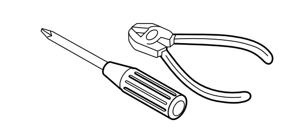
JVC KD-R312/KD-R311
Installation/Connection Manual
Manuel d'installation/raccordement



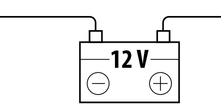
GET0624-010A
[E/EU]

1009DTSMDTJEIN
EN, FR

ENGLISH / FRANÇAIS

You need the installation kits which corresponds to your car. / *Vous avez besoin des kits d'installation correspondants à votre voiture.*

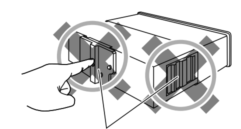
Check the battery system in your car / Vérifiez le système de batterie de votre voiture



12 V DC, NEGATIVE ground / *12 V CC, masse NÉGATIVE*

WARNINGS / AVERTISSEMENTS

- To prevent short circuits:
  –Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
  –Cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
- Replace the fuse with one of the specified rating.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W (impedance of 4 Ω to 8 Ω). Otherwise, change the <AMP GAIN> setting. (See page 16 of the INSTRUCTIONS.)
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



Heat sink / *Dissipateur de chaleur*

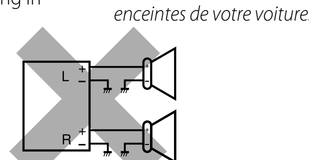
- *Pour éviter les courts-circuits:*
  –Déconnectez la borne négative de la batterie et réaliser toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
  –Recouvrez les prises des fils NON UTILISÉS avec du ruban isolant.
- *Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.*
- *Remplacer le fusible par un de la valeur précisée.*
- *Connectez des enceintes avec une puissance maximum de 50 W (impédance de 4 Ω à 8 Ω). Sinon, changez le réglage <AMP GAIN>. (Voir la page 16 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.)*
- *Le dissipateur de chaleur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.*

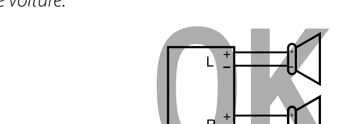
PRECAUTIONS on power supply and speaker connections

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes

- *NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.*
- *AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.*



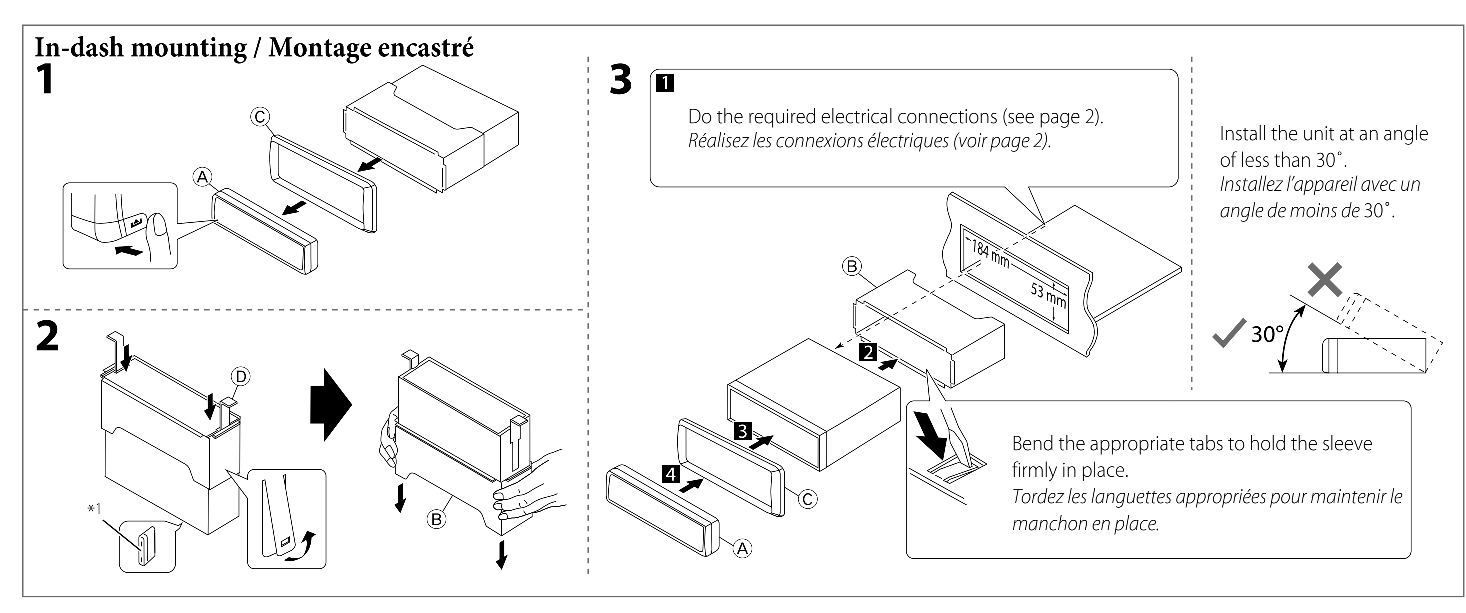


INSTALLATION / INSTALLATION

The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.

In-dash mounting / Montage encastré

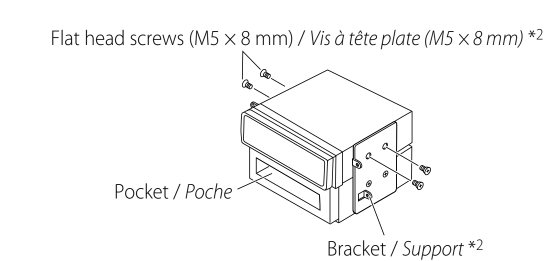


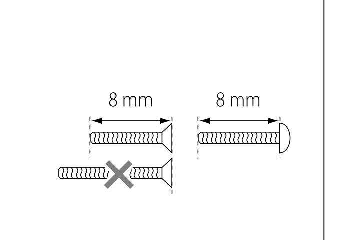
Part list / Liste de pièces
- Ⓐ Control panel / *Panneau de commande* (×1)
- Ⓑ Sleeve / *Manchon* (×1)
- Ⓒ Trim plate / *Plaque d'assemblage* (×1)
- Ⓓ Handles / *Poignées* (×2)

When installing the unit without using the sleeve / Lors de l'installation de l'appareil scans utiliser de manchon



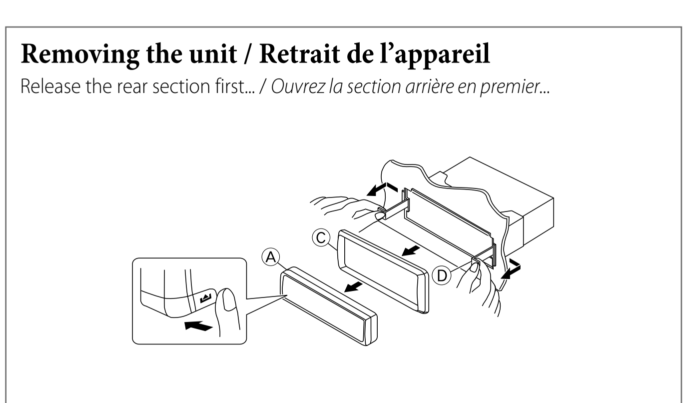
Flat head screws (M5 × 8 mm) / *Vis à tête plate (M5 × 8 mm)* *2





Removing the unit / Retrait de l'appareil

Release the rear section first... / *Ouvrez la section arrière en premier...*



*1 When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.
*2 Not supplied for this unit.

*1 *Lorsque vous mettez l'appareil à la verticale, faire attention de ne pas endommager le fusible situé sur l'arrière.*
*2 *Non fourni avec cet appareil.*

ELECTRICAL CONNECTIONS / RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

The following illustration shows a typical connection. Select an appropriate connection method according to your car.

L'illustration suivante est un exemple de connexion typique. Choisissez une méthode de connexion appropriée en fonction de votre voiture.

1 4 12 V

5 Reset the unit. / *Réinitialisez l'appareil.*

Connecting the external amplifier or subwoofer / Connexion d'amplificateurs extérieurs ou d'un caisson de grave

Remote lead / *Fil d'alimentation à distance*

Y-connector / *Connecteur Y**1

To the blue (white stripe) lead of the unit / *Au fil bleu (bande blanche) de l'appareil*

Signal cord / *Cordon de signal**1

L R

INPUT L R

JVC Amplifier / *JVC Amplificateur*

*2

Rear speakers or subwoofer / *Enceintes arrière ou le caisson de grave*

Make the <L/O MODE> setting accordingly, see page 16 of the INSTRUCTIONS. / *Faite le réglage <L/O MODE> en fonction, voir page 16 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.*

*1 Not supplied for this unit. / *Non fourni avec cet appareil.*

*2 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place uncoated with paint. / *Attachez solidement le fil de mise à la masse au châssis métallique de la voiture—à un endroit qui n'est pas recouvert de peinture.*

LINE OUT L R REAR 15

15 A fuse / *Fusible 15 A*

Aerial terminal / *Borne de l'antenne*

2

3

Rear ground terminal / *Borne arrière de masse*

If your vehicle does not have any accessory terminal, move the fuse from the fuse position 1 (initial position) to fuse position 2, and connect the red lead (A7) to the positive (+) battery terminal.

• The yellow lead (A4) is not used in this case.

Si votre véhicule ne possède pas de borne accessoire, déplacez le fusible de la position de fusible 1 (position originale) à la position de fusible 2 et connectez le fil rouge (A7) à la borne positive (+) de la batterie.

• *Le fil jaune (A4) n'est pas utilisé dans ce cas.*

B1 B3 B5 B7 / B2 B4 B6 B8 — Fuse position 2 / *Position du fusible 2*

A5 A7 / A2 A4 A8 — Fuse position 1 / *Position du fusible 1*

Speaker pin array / Disposition des broches pour les enceintes

B1/B2	Rear right / *Arrière droit* (+/–)
B3/B4	Front right / *Avant droit* (+/–)
B5/B6	Front left / *Avant gauche* (+/–)
B7/B8	Rear left / *Arrière gauche* (+/–)

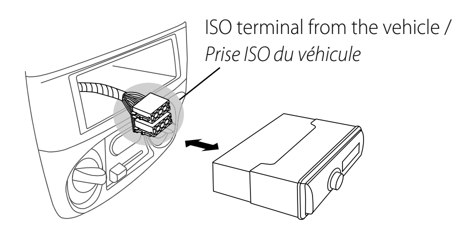
A2	To mobile phone system / *Au système de téléphone portable*
A4	Car battery 12 V / *Batterie de la voiture 12 V*
A5	Remote lead/power aerial (200 mA max.) / *Fil d'alimentation à distance/antenne automatique (200 mA max.)*
A7	Accessory terminal / *Prise accessoire*
A8	Metallic body/chassis of the car / *Corps métallique/châssis de la voiture*

Connecting the unit to the vehicle / Connexion de l'appareil au véhicule

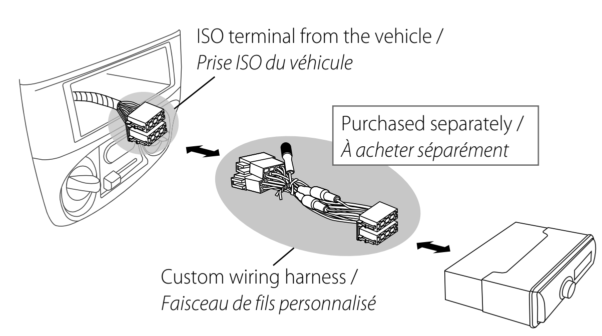
1. When the connector on the vehicle side is a ISO terminal (same terminal as this unit) / Lorsque le connecteur du côté véhicule est une prise ISO (même terminal que cet appareil)

• The connector of the vehicle and this unit having the **SAME** pin array. / *Le connecteur du véhicule et cet appareil ont la **MÊME** disposition de broches.*

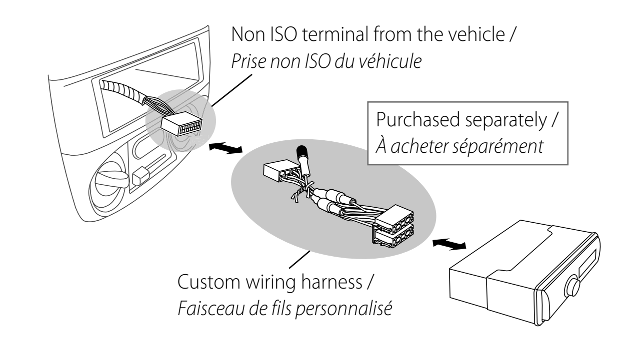
–Refer to the pin array shown above to confirm the connectors on the vehicle and this unit are the same. / *Référez-vous à la disposition des broches ci-dessous pour vérifier que les connecteurs du véhicule et de cet appareil sont les mêmes.*



• The connector of the vehicle and this unit having **DIFFERENT** pin array. / *Le connecteur du véhicule et cet appareil ont une disposition de broches **DIFFÉRENTE**.*



2. When the connector on the vehicle side is NOT a ISO terminal (different terminal as this unit) / Lorsque le connecteur du côté véhicule N'est PAS une prise ISO (terminal différent que cet appareil)



Consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits for details about connection. / *Pour en savoir plus sur connexions, consultez votre revendeur d'autoradio JVC ou une compagnie fournissant des kits.*

TROUBLESHOOTING / EN CAS DE DIFFICULTES

- **The fuse blows.** ⇨ Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.** ⇨ Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.** ⇨ Is the speaker output lead short-circuited?
- **"PROTECT" appears on the display and no operation can be done.** ⇨ Is the speaker output lead short-circuited or touches the chassis of the car/head unit? ; Have you reset your unit?
- **Sound is distorted.** ⇨ Is the speaker output lead grounded? ; Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.** ⇨ Is the rear ground terminal connected to the car's chassis using shorter and thicker cords?
- **This unit becomes hot.** ⇨ Is the speaker output lead grounded? ; Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **This unit does not work at all.** ⇨ Have you reset your unit?

- **Le fusible saute.** ⇨ *Les fils rouge et noir sont-ils racordés correctement?*
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.** ⇨ *Le fil jaune est-elle raccordée?*
- **Pas de son des enceintes.** ⇨ *Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?*
- **"PROTECT" apparaît sur l'affichage et aucune opération ne peut être réalisée.** ⇨ *Est-ce qu'un fil de sortie d'enceinte est court-circuité ou touche le châssis de la voiture/appareil principal? ; Avez-vous réinitialisé votre appareil?*
- **Le son est déformé.** ⇨ *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse? ; Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Interférence avec les sons.** ⇨ *La prise arrière de mise à la terre est-elle connectée au châssis de la voiture avec un cordon court et épais?*
- **Cet appareil devient chaud.** ⇨ *Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse? ; Les bornes "–" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?*
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.** ⇨ *Avez-vous réinitialisé votre appareil?*